



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



Facultad de
Psicología

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA

Pre-proyecto de investigación:

El regreso de los hijos de Gardel:

*Repercusiones psico-sociales de los procesos de
duelo en migrantes de retorno.*

Trabajo Final de Grado.

Esteban Tomati

Tutora: Mag. María Pilar Bacci

Setiembre 2016

A mis padres,

compañeros de migración.

1. Índice-----	1
2. Introducción-----	2
3. Justificación y antecedentes-----	2
4. Marco teórico referencial-----	8
5. Objetivos-----	14
5.1 Objetivo General-----	14
5.2 Objetivos Específicos-----	14
6. Tipo de estudio, herramientas a utilizar y análisis de datos-----	15
7. Los sujetos de la investigación-----	16
8. Consideraciones éticas-----	17
8.1 Potenciales riesgos y beneficios para los sujetos de la investigación-----	18
9. Resultados esperados-----	18
10. Referencias bibliográficas-----	20
11. Anexos-----	24
11.1 Información de la investigación-----	24
11.2 Consentimiento informado-----	25

El presente proyecto de investigación abordará la temática migratoria, concretamente las repercusiones psicosociales de los duelos migratorios en retornados uruguayos. Si bien nuestro país posee una larga historia como receptor y como proveedor de migrantes, poco se ha estudiado desde nuestra disciplina. Este trabajo pretende poner sobre la realidad migratoria, altamente compleja, una lente psicoanalítica. Se presenta un estudio de carácter cualitativo que a través de tres historias de vida de retornados dará cuenta de cómo estas experiencias afectan tanto al involucrado directo como a su entorno. Aportar luz sobre significaciones que llevan a alguien a migrar posibilitará abrir el camino a un campo del desarrollo del saber muy actual que puede permitirnos afrontar de la mejor manera posible tanto el retorno de compatriotas como la recepción ciudadanos extranjeros.

Palabras clave: Migración de retorno, Duelo migratorio, Historias de vida.

Introducción

*Volver no tiene sentido
tampoco vivir allí
el que se fue no es tan vivo
el que se fue no es tan gil.*

Jaime Roos, 1985

Migración y migración de retorno, en tanto experiencias policausales que afectan a múltiples esferas de la vida de los involucrados y su entorno más cercano, serán investigadas mediante técnicas cualitativas con intención exploratoria y descriptiva, desde un punto de vista psicoanalítico. La mirada, la escucha y la actitud psicoanalítica que matizan este trabajo le brindan, además de un marco teórico de referencia, una praxis específica a la hora de investigar. Posibilitará, junto con las técnicas cualitativas, la apertura de discursos que dará cuenta de realidades subjetivas complejas imposibles de resumir en teorías universalistas o monocausales. A partir de los conceptos de trauma, duelo e identidad se hará el abordaje de las historias de vida de tres migrantes retornados al Uruguay durante esta década.

Justificación y antecedentes

*Vengo de un sitio perdido en el sur
entre gallegos y tanos
soy un criollo mestizo y cantor
que se acunó con el tango compadrón.*

Tabaré Cardozo, 2008

Uruguay es un país de historia reciente, apenas hace unos años celebrábamos nuestro bicentenario fundacional. Pero en este breve lapso de tiempo nuestro país ha

experimentado diversas experiencias migratorias. Estamos, como sociedad, matizados por el devenir de los migrantes. Hablar de nuestra cultura y expresiones artísticas, de historia nacional, de nuestra independencia y posterior modernización como estado nación, hablar del terrorismo de estado, hablar de crisis neoliberales, es a hablar de las historias de miles de migrantes a lo largo de estos doscientos años.

Un tema tan inherente a nuestra identidad no puede pasar desapercibido para los estudios psicológicos. Las repercusiones en el psiquismo de los involucrados, en las sociedades receptoras pero también en las que despiden a sus ciudadanos deben interesarnos como académicos en general, pero como investigadores del mundo psi en particular.

Nuestro país, desde su conquista en el XVI, se caracterizó por una población predominantemente europea (españoles y portugueses), seguida de una masa de mano de obra esclava de origen africano y un porcentaje ínfimo de población autóctona (nativos). Desde ese entonces y hasta la primera mitad del siglo XX, modernización estatal, guerras mundiales y crisis económica de los años 1920 mediante, la población inmigrante (europea en su mayoría) fue un flujo constante en nuestro territorio. Esta masa se formaba principalmente por mano de obra calificada y por desplazados por las guerras, ocasionando un empuje demográfico y económico en territorio nacional (IOM, 2011)

Es a partir de la segunda mitad del siglo XX donde nuestro saldo migratorio se ve afectado y comienza a ser negativo. Entre los factores político-sociales involucrados en esta etapa encontramos la recuperación acelerada de Europa tras la segunda guerra mundial, y el auge económico de los países desarrollados y en algunos casos su necesidad de mano de obra (calificada y no calificada) a bajo costo (Estados Unidos, Australia, Nueva Zelanda). A esta situación favorable de los países receptores se suma la caótica realidad social que vivía la región desde finales de la década de 1960 (crisis económica y política, gobiernos de facto, desapariciones, terrorismo de estado). El siglo finalizará con una cadena de gobiernos neoliberales (desde la restauración democrática en adelante) y el colofón que fue la crisis económica de principio de siglo XXI. De un país receptor, nos convertimos en uno emisor (IOM, 2011).

Según datos del Instituto Nacional de Estadísticas, en el censo de 1860 la población extranjera ascendía a un 34% del total de nuestro país. Medio siglo más tarde, en 1908, un 17,4%; en 1963 un 8%. En el siglo XXI, la estimación se hace en torno a una cifra estable del 2,2 % (IOM, 2011). Específicamente sobre los compatriotas retornados, la encuesta de hogares ampliada del 2006 estima que el 4% de la población nacida en el país ha vivido en el exterior en algún momento de su vida, siendo el 80% de esos retornados procedentes de Argentina, Brasil, Estados Unidos y España (Instituto Nacional de Estadística, 2006). A esto se le suman resultados de la

Encuesta Continua de Hogares del periodo 2006-2010 que estiman que el porcentaje de retornados dentro de la población total varió entre un 2% y un 2,7%. (IOM, 2011, 2013)

Actualmente, nuestro país debe afrontar una nueva realidad, ya que "...comienza a observarse indicios de un aumento de la inmigración y una aceleración del retorno de emigrantes uruguayos..." (IOM, 2011, p. 48). Inmigración, retorno y receptor de refugiados es la coyuntura migratoria de la segunda década del siglo XXI para el Uruguay.

El presente trabajo tomará como eje fundamental de su acción a los uruguayos retornados voluntariamente del exterior. Como se presenta anteriormente, se la considera una población lo suficientemente amplia como para requerir estudios que ahonden en su especificidad. Como puede apreciarse a continuación, no son muchos los estudios psicológicos en nuestro país acerca de las migraciones *per se*, y mucho menos lo son aquellos que trabajan con retornados. Debemos salir a la región, y a los países receptores de migrantes para encontrar otros estudios al respecto.

Hablar de movimientos migratorios, es enfrentarse a una problemática compleja. Son muchas las aristas que se ponen a trabajar a la hora de abordar esta realidad. Por ello su estudio desde la academia ha despertado el interés no solo de antropólogos, sino de una gran cantidad de disciplinas, incluyendo la nuestra. Así, historiadores y sociólogos; economistas y politólogos; estadistas y juristas se han abocado al estudio de los movimientos poblacionales a lo largo de la historia desde sus respectivas disciplinas.

Pueden hallarse perspectivas de lo más diversas, enfoques más sociales podemos encontrarlos en los realizados por Gonzalez-Castro et al (2009) utilizaron grupos focales de diferentes nacionalidades para abordar así la experiencia migratoria y las vicisitudes de estos grupos. Entre los resultados los autores subrayan el aumento del estrés de aculturación, el padecido en el proceso de adaptación a una cultura nueva, las diferencias en lo que a roles de género refiere y la brecha jerárquica existente entre los países de salida y los de entrada.

También el estudio de Barroca de Moura y Pinazo (2013) sobre migrantes que se dedican al cuidado de personas mayores en España es interesante, mediante cuestionarios sociodemográficos y asociación libre de palabras los investigadores logran determinar las significaciones que posee la migración para los involucrados. Resaltan el sentimiento de nostalgia en la gran mayoría de ellos.

Los trabajos de Titzmann y Guligni (2015) en Suiza, abordan la adaptación cultural de los diferentes grupos migratorios a los nuevos contextos de residencia.

Algunas perspectivas en salud mental abordan la migración desde la psicopatología, como es el caso del síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple o Síndrome de Ulises (Achotegui, 2002), y su devenir en el contexto

económico europeo de los últimos años (Achotegui, 2008, 2012) así como la exilización migratoria para duelos migratorios patológicos propuesta por Couto de Mármora (2013).

Achotegui, psiquiatra español, plantea la existencia de un conjunto de sintomatologías agrupadas en el síndrome de Ulises, que “constituye hoy en día un problema de salud mental emergente en los países de acogida de emigrantes” (Achotegui, 2008, p.1) Este síndrome dará lugar a una serie de duelos (siete, para el autor) específicos del proceso migratorio. La crisis económica europea será un factor agravante de esta situación, debido a la situación de precariedad en la que se encuentran los países receptores, sobre todo para las poblaciones vulnerables (precariedad laboral, económica, de asistencia social).

Otro factor agravante para las migraciones hacia Europa hoy toma la forma de nuevas políticas públicas con respecto a aceptación de refugiados y las que atañen a medidas antiterroristas.

Por exilización de la migración se entiende al trauma de exilio, a ese impacto sobre el psiquismo del migrante que no puede ser tramitado y por lo tanto permanece allí, inmovilizando al sujeto, dejándolo sin posibilidades de simbolizar todo aquello que está aconteciendo consigo mismo. Esto traerá como consecuencia un empobrecimiento del proyecto migratorio de los involucrados y de su vinculación con el mundo material. La autora, Couto de Mármora (2013), lo define como una configuración traumática caracterizada por un conjunto de síntomas que irrumpe a posteriori de haber emigrado y que imposibilita la creación de mecanismos recuperatorios.

Enfoque interesante poseen los trabajos de género y sexualidad de Parrini et al (2007). Toman como sujetos de estudio hombres mexicanos migrados a California de manera ilegal y centran su atención en las vivencias corporales de los sujetos. Piensan la experiencia corporal migratoria en tres tiempos, el migrar, el permanecer y el retornar, siendo cada una de estas etapas diferentes entre sí a nivel simbólico tanto para el migrante como para las sociedades de salida y acogida. Interesa de esta investigación el cambio subjetivo en torno a la identidad al cuerpo propio sufrido por los migrantes, así como los roles de género que se juegan al habitar una sociedad que no es la de crianza.

En el ámbito regional, las diferentes investigaciones propuestas desde la Universidad de Buenos Aires (Castro y Passalaqua, 2009; Castro, 2010; Castro, 2011; Passalaqua et al, 2011; Passalaqua et al, 2013) ponen énfasis en el primer nivel de atención en salud con población migrante. Estudios que revelan el aumento del riesgo suicida y la disminución de las funciones yoicas de la realidad durante los primeros años de la migración debido a los duelos que se están viviendo son aportes fundamentales de este grupo de investigadores a la visibilización del acontecer

psíquico de esta población. Dentro del mismo proyecto el trabajo de Greco (2014) con adolescentes aporta complejidad a la cuestión migratoria: ¿cómo procesar estas experiencias cuando al mismo tiempo se vive una crisis de paso de una etapa vital a otra?

Otro abordaje de las migraciones dentro del ámbito regional, son los efectuados desde los grupos terapéuticos con base psicoanalítica de Ferrero (2008). En esos grupos, tanto de migrados como de personas que están planeando hacerlo, se trabaja focalizando los procesos de simbolización ligados a las múltiples pérdidas a las que se enfrentan los individuos. Estas se caracterizan por ser rápidas, varias y de alta carga afectiva formando el núcleo de los conflictos migratorios. Dichos procesos, en última instancia, remitirán a las pérdidas primigenias y a los primeros duelos (por la madre/la patria de origen), dando lugar a una predisposición en los individuos para afrontar de determinada manera las pérdidas posteriores. Por tanto la personalidad, durante su desarrollo, debe obtener índices óptimos de integración psíquica, de lo contrario "...los sucesos externos no desembocan en experiencia psíquica, por lo que el individuo puede sentir dificultad para arraigarse y con pocas posibilidades de llegar a considerarse como perteneciente a un grupo nuevo ni, por ende, integrarse a un país nuevo" (Ferrero, 2006, p. 84). Se hace necesario y apremiante, entonces, la integración psíquica de las vivencias migratorias, en detrimento de mecanismos defensivos más primitivos (negación, represión, idealizaciones), para dar, así con el surgimiento de una nueva identidad y el aprovechamiento enriquecedor de las experiencias vitales por las que deba transitar el individuo.

De la experiencia de trabajo e investigación en los centros de salud psicológica de Chile, Lara (2010) intenta abordar los alcances y efectos en la subjetividad de los migrantes. Contrapone la visión que caracteriza como patologizante y estigmatizadora (encarnado en los estudios de etnopsiquiatría francesa y los estudios psicoanalíticos con migrantes) la cual estaría centrándose principalmente en las pérdidas acaecidas en el proceso migratorio y no en las posibilidades que en esta se da. Al respecto dirá que "se puede proponer [la migración] como una experiencia de alteridad que tiene salidas no sólo psicopatológicas, sino también de producción de sujeto" (Lara, 2010, p. 21).

Es interesante lo propuesto por la autora, aun considerando la simplicidad de ciertas exposiciones respecto a la falta de potencialidad subjetiva de las pérdidas sufridas por quienes emigran. Las experiencias voluntarias de migración poseen la capacidad de poner en juego "... de modo radical, alteridad fundante en la constitución subjetiva" (Lara, 2010, p. 20-21) Esta afirmación es cierta, aunque parcialmente. La migración voluntaria posee un potencial subjetivo, una re edición identitaria y abre oportunidades a quienes la experimenten. No obstante, debe reconocerse que estas experiencias positivas, traen consigo una carga emocional tal que de no abordarlas,

que de no ponerlas a producir en el trabajo con los sujetos consultantes, esta potencialidad sucumbiría a la patologización. Es evidente la importancia en la prevención y promoción de salud mental con esta población particular.

En Uruguay, los estudios psicológicos han sido hasta hace unos pocos años escasos y los que se destacan a continuación se encuentran en el marco de la Universidad de la República y son resultado de un intento de dar respuesta a la realidad que el país vivió con los flujos migratorios hacia el exterior (Principalmente durante la crisis del 2002) y con los retornos de ciudadanos durante los últimos años.

Del acercamiento de Boggio a la temática (2007, 2011), destacamos la perspectiva de narrativas migratorias como forma que tienen los sujetos y las instituciones de representarse y representar lo migratorio. Es por eso que la autora propone este concepto "...como una herramienta que permite visibilizar los diferentes sujetos de estas narrativas que dialogan e interactúan, así como superar la tendencia a dar por sobreentendida la existencia objetiva de emigrantes o inmigrantes..." (Boggio, 2011, p.9). Con esta categorización, migratorio será pensado complejo, múltiple, colectivo pero al mismo tiempo individual y escapará a cualquier categorización estanca y totalizante. La autora también aborda el problema de la identidad cultural y sus expresiones en un grupo de migrantes uruguayos en Madrid, estudiando el sentido de pertenencia de estos y como juega en ellos los polos "acá - allá".

En el marco del convenio del Ministerio de Relaciones exteriores de nuestro país con la Facultad de Psicología de la Universidad de la República se puso en marcha un plan de asistencia psicológica de uruguayos retornados voluntarios, retornados deportados y retornados repatriados. La investigación a cargo de Gonçalvez (2014) brinda apoyo a la población migrante que vuelve a nuestro país (cumpliendo así con el fin universitario de extensión) al mismo tiempo que testea la efectividad de y estandariza para nuestra población las técnicas utilizadas. Entre ellas encontramos técnicas energéticas para la focalización en la escena traumática, así como técnicas de estimulación bilateral (Desensibilización y Reprocesamiento a través de movimientos oculares) y escalas de impactos de eventos.

Muchos de los trabajos antes expuestos pueden diferir en los marcos teóricos utilizados, e incluso en las metodologías empleadas para su abordaje, pero es claro que el tema no se agota en ellas y la complejidad es inherente a lo migratorio. No obstante, podemos encontrar una serie de conceptos que suelen repetirse en los antecedentes y de los que este trabajo se apropiará para poder cuestionarse este tema. La migración pensada como un acontecer traumático, en el curso del cual los sujetos experimentarán múltiples duelos (con características propias) exige una indagación más profunda en nuestro territorio.

Es necesario indagar en como estas vivencias han afectado los procesos subjetivos de los involucrados, sus familias y su entorno social. La importancia de conocer los efectos sobre sus identidades, sus vínculos y sus producciones psíquicas, de modo que permita pensar herramientas de abordaje a esta población en concreto, y ser así un actor social más que contribuya en una mejor inserción de los retornados en el entramado social, dar visibilidad a esta realidad y contribuir que los procesos multiculturales que se gesten en Uruguay sean lo menos conflictivos posible. Al decir “un actor social más”, se le está dando un lugar a agrupaciones civiles de retornados y de organizaciones no gubernamentales que funcionan como apoyatura del proceso de retorno. Estos grupos funcionan como plataformas de reivindicación laboral y social de dicha población, pero también se encargan de dar lugar a dudas acerca de la planificación de quienes quieren emprender el retorno (tramites de residencia, revalidación de títulos, reconocimientos de años trabajados, etc.). En este aspecto el Estado, a través de la oficina de retorno y bienvenida de la cancillería, también ha dado el marco jurídico necesario para dicho proceso.

Es por eso que se considera indispensable la realización de más estudios de raíz psicológica de carácter cualitativo sobre estos procesos en nuestro país, que ayuden asentar este conocimiento y a ampliar sus fronteras.

Marco Teórico Referencial

*Los hijos de Gardel nunca pensaron
que aquello de “Volver...” era real
se agarraron al lugar con alfileres
y dejaron las valijas sin guardar.*

Laura Canoura, 2007

Como conceptos teóricos fundamentales para este proyecto de investigación, se tomarán los de migración, trauma, duelo e identidad. Exceptuando el primero, los otros tres son primordialmente psicológicos y el presente trabajo intentará abordarlos desde un marco conceptual psicoanalítico. Los mismos serán expuestos a continuación.

Si nos remitimos al concepto de migración que nos brinda la Real Academia Española de la Lengua (2014), se encontrarán cuatro acepciones para el mismo; y si bien al que se hace referencia en este trabajo es al segundo de ellos, no deja de ser interesante pensarlos en conjunto. La primera acepción refiere al viaje periódico que realizan determinados tipos de aves; la segunda hace referencia al desplazamiento geográfico de individuos o grupos (y lo restringe a motivos económicos o sociales). La tercera acepción, dentro del ámbito informático, refiere al traspaso de datos de una plataforma tecnológica a otra. Por último, se utiliza el término migración para referirse al desplazamiento de una sustancia química determinada. Lo que hay en común a

estas definiciones es la sensación de movimiento, de traslado, de un cambio de situación, un *ir hacía...*

Pareciera que algo de esa sensación de movilidad es la que intenta plasmar el sociólogo franco-argelino Abdelmalek Sayad (1998) al referirse a este concepto, donde lo provisorio, lo que está en tránsito parece ser condición fundamental. Toma el concepto de dislocamiento y lo utiliza para explicar la experiencia migratoria. En los sujetos migrados este dislocamiento se daría en tres espacios: el territorial, el social y el subjetivo. Y define a quien emigra como "...esencialmente una fuerza de trabajo provisoria, temporal, en tránsito." (Sayad, 1998, p.54)

Hablar de migración desde la psicología, es pensarla como una experiencia compleja que no solo afecta a quienes deben cambiar de lugar de residencia. En su obra, Grinberg y Grinberg (1984) plantean esta red de afectaciones (pérdidas y enriquecimientos psíquicos mediante) formada de la siguiente manera: Quienes se quedan-país de origen-migrante-país de retorno-quienes reciben. Se entiende así, que tanto lo concreto como el arsenal simbólico de individuos y de comunidades se verán afectados por la migración, llegando a niveles macrosociales si los movimientos migratorios son masivos (tanto para los países de origen como de destino).

Los autores definen la migración como "...una experiencia potencialmente traumática caracterizada por una serie de acontecimientos traumáticos parciales y configura, a la vez, una situación de crisis" (Grinberg y Grinberg, 1984, p.27). Definición que complementa la ya brindada por ellos mismos en 1971 en *Identidad y Cambio*. Migración como una situación traumática múltiple que implicaba numerosos cambios tanto en la realidad externa como la realidad interna de los sujetos afectados por ella.

Vizpo y Podruzny (2002) plantean una serie de indicadores de capacidad de cambio psíquico a tener en cuenta antes de emigrar. Estos indicadores se basan en una serie de requerimientos que los sujetos, futuros migrantes, deberían hacer antes de efectuar la migración para evitar el sufrimiento que acompaña a estos procesos. Son requerimientos que tienden a que los sujetos conozcan y reconozcan sus capacidades previas frente a cambios y pérdidas que hayan vivido. Podrán así apropiarse de las herramientas con las que cuentan para afrontar lo que les espera. También implica conocer el lugar al que se va, lo cual intenta mitigar el impacto del choque cultural inherente a las migraciones.

El retorno, tal como lo piensa el presente trabajo, refiere al grupo de sujetos que luego de haber migrado en algún momento de sus vidas, vuelve a su país de origen. Grinberg y Grinberg (1984) abordarán esta situación como una nueva migración, con todo lo que esto conlleva (nuevas pérdidas, nueva situación traumática, poner en riesgo nuevamente la identidad). Dirán que "la migración de retorno resulta tan difícilmente elaborable como la emigración primitiva, con alta vulnerabilidad

personal y familiar” (p.220). A diferencia de lo que puede pensarse acerca de la situación de retorno, esta no es un volver a lo que se dejó atrás cuando el sujeto se fue. No es sacarle la pausa a una fantasía de congelamiento del lugar que nos vio partir, ni empezar de nuevo en el lugar que se dejó. Volverán con “expectativas de recuperación de todo lo añorado. Aun sabiendo que no es posible, espera encontrar todo, personas y objetos, en el mismo estado en que se encontraban al separarse de ellos, como [...] detenidos en el tiempo” (Grinberg y Grinberg, 1984, p.222).

Comprender esta situación es doloroso, enfrenta al migrante a una nueva desestructuración psíquica, y sin duda emprender la vuelta requiere si no de los mismos, de indicadores muy similares a los planteados anteriormente. Se debe tener en cuenta que si bien el migrar posee características desestabilizadoras, una vez elaborada esa experiencia se accederá al desarrollo del potencial creativo (Griberg y Grinberg, 1984) y al mismo tiempo se desarrollarán capacidades de producción de sujeto (Lara, 2010).

Pensar lo migratorio como potencialmente traumático implica abordar este concepto “trauma” con detenimiento. En el diccionario de psicoanálisis (Laplanche y Pontalis, 1996) encontramos el término definido de la siguiente manera:

Acontecimiento de la vida del sujeto caracterizado por su intensidad, la incapacidad del sujeto de responder a él adecuadamente y el trastorno y los efectos patógenos duraderos que provoca en la organización psíquica. En términos económicos el traumatismo se caracteriza por un aflujo de excitaciones exceso, en relación con la tolerancia del sujeto y su capacidad de controlar y elaborar psíquicamente dichas excitaciones (p.447).

La teoría del trauma varió en manos de Freud a medida que la teoría psicoanalítica se desarrollaba. El trauma en *Estudios sobre la Histeria* (1895) es pensado como causante de las neurosis si se cumplían como prerequisites ciertas condiciones psicológicas especiales al momento del acontecimiento, determinada situación afectiva que impidiera la reacción adecuada y el conflicto psíquico previo que impidiera al sujeto integrar a su personalidad la experiencia. Benyakard (2005) dirá:

El evento surgía como un suceso agudo y sorpresivo, con importante riesgo para la integridad del sujeto [Causando en él] un incremento de la cantidad de energía psíquica que impide el procesamiento de la experiencia, la que permanece sin elaboración psíquica, aumentando la posibilidad de afectar al sujeto independientemente del paso del tiempo (p.67-68).

En *Más allá del principio del placer* (1920) Freud reverá conceptos princeps de la teoría psicoanalítica, esto acontece a través de los sueños repetitivos de quienes padecen neurosis de guerra y de ciertos juegos en los niños (El *fort-da* de su nieto). No habría en estas vivencias placer alguno y sin embargo se repetían. Freud propondrá la existencia de una barrera anti estímulo. Cuando el suceso sea de tal magnitud que el psiquismo no pueda soportarlo, está barrera cortará su paso, no se

ligará y dará el lugar el proceso de repetición. Sobre la compulsión repetitiva, Benyakard (2005) la entiende como un intento de dominar psíquicamente la experiencia traumática. Al mismo tiempo acotará:

[...] no deja de resultar útil considerar el fenómeno traumático no como simple resultado de la magnitud del evento, sino como relación entre el evento mismo y la resistencia del psiquismo, de su barrera anti estímulo. Esto pone el acento en la interrelación y el encuentro entre el mundo externo–mundo interno como determinantes de la subjetividad (p.73).

Posteriormente, en *Inhibición, síntoma y angustia* (1926) Freud incorpora el concepto de angustia al análisis de las neurosis traumáticas. Propone dos tipos de angustia (automática y señal) donde la primera se desencadena ante la imposibilidad de salir ileso de una situación de peligro y la segunda desencadenada por el Yo a través del recuerdo de la situación de peligro análogo a la actual y que le permitirá al sujeto prepararse para enfrentarla.

Así, podemos pensar la migración como traumática en tanto irrupción en el psiquismo de un conjunto de situaciones (estímulos excitatorios) que lo desbordan. Son tantas y de tal intensidad que el sujeto es incapaz de responder a ellas de manera adecuada. No obstante, ¿puede tomarse la experiencia migratoria como un único acontecimiento traumático? Siguiendo a diversos autores se opta por considerar las migraciones como una constelación de factores determinantes de ansiedades y de penas (Grinberg y Grinberg, 1984) conformando lo que sería un trauma por acumulación con efectos duraderos y profundos (Castro y Passalaqua, 2009; Passalaqua et al. 2011).

Estas ansiedades, penas, pérdidas, duelos e incertidumbres formarán las múltiples fisuras que silenciosa e inevitablemente adquirirán valor traumático por acumulación y en ocasiones de forma retrospectiva (Kahn, 1963).

La migración enfrenta a los sujetos a múltiples pérdidas (Grinberg y Grinberg, 1984; Vispo y Podruzny, 2002; Ferrero, 2006; Castro y Passalaqua, 2009; Castro, 2011; Passalaqua et al, 2011; Passalaqua et al, 2013) y de muy variados tipos. Los duelos asociados a éstas son inevitables. Achotegui (2009) plantea la existencia de siete duelos en la migración (por los familiares y amigos: por la lengua materna; por la cultura; por los paisajes; por el estatus social; por el contacto con el grupo étnico de origen; y por la seguridad física).

Si bien estos duelos aparecen en todos los migrantes, ya que éstas pérdidas pueden pensarse que son pilares identitarios de cualquier sujeto, no debe dejar de tenerse en cuenta la posibilidad de existencia de otros duelos de carácter menos universal, pero de igual significación para el sujeto.

Entonces, ¿es el duelo migratorio diferente a otros tipos de duelo? Como ya se ha dicho, se lo entiende compuesto por pérdidas múltiples y consecutivas. Incluso

algunos autores lo definen como un duelo parcial (Achotegui, 2009; Passalacqua et al, 2011; Passalacqua et al, 2013) en tanto existiría posibilidad de regreso al país del que se emigra (al menos en las migraciones voluntarias), de retorno a la cultura, siendo una situación más de separación que de pérdida. Estos mismos autores lo definen a su vez como ambivalente, en tanto siempre oscilará entre dos polos (país de origen-país de destino; lengua materna-lengua de destino, etc.), con sus consecuencias sobre las identidades involucradas.

Freud, en *Duelo y melancolía* (1917 [1915]), propone que el objeto perdido puede referirse no sólo a una persona amada, sino a una abstracción equivalente y lo ejemplifica con la figura de un ideal, de la libertad o de la patria. Propone el duelo desde una visión económica de la pérdida. Ante la misma el sujeto deberá desinvertir el objeto perdido, volcar esta carga libidinal sobre su Yo. Este proceso genera un gasto de energía psíquica considerable, por ello el autor lo denomina trabajo de duelo. Durante el tiempo en que el proceso de duelo se lleva a cabo, el objeto perdido continúa en la realidad psíquica del sujeto con su mismo valor. La elaboración del duelo finaliza cuando el doliente sea capaz de invertir un nuevo objeto (sustituto) con su energía libidinal.

¿Es posible pensar la sustitución de objeto como solución a los duelos migratorios? Pensar en desinvertir el país de origen para posteriormente volcar la libido sobre el país receptor parecería contradecir toda la literatura al respecto de la subjetividad y los duelos migrantes. Los planteos freudianos sobre duelo son criticados por Allouch (2006) después de haber estudiado lo propuesto por Lacan al respecto.

El vínculo que se genere con este objeto perdido no podrá ser nunca idéntico al del objeto sustituto. Deberá de hablarse de inauguración de un nuevo vínculo.

Se toma entonces el planteo lacaniano de funcionalidad del duelo (Lacan, 1959) como subjetivante. Dicha subjetivación permitirá al doliente que lo perdido se inscriba en el psiquismo de una forma distinta a la que estaba. Ante la pérdida, ante la imposición súbita de lo Real, el sujeto tendrá que situarse nuevamente en relación al objeto perdido. Dicha subjetivación, en palabras de Emilger (2010), supondrá el pasaje del ámbito de real/traumático a la posible reinscripción de la falta en tanto simbólica, lo cual admitirá que el sujeto vuelva a encadenarse en la cadena de significantes y pueda representarse en la misma y en el lazo social.

El sujeto entablará distintas relaciones con cada objeto, de una carga libidinal determinada. Los amigos, el barrio, la casa, la música, el trabajo no se sustituyen en tanto desaparición de lo anterior, sino que se generarán paralelamente nuevos vínculos que le permitirán al migrante vivir, generar pertenencia e identidad en ese nuevo lugar, sin olvidar su pasado.

Grinberg y Gringber (1984) plantean que tanto el quedar atrapado en ese mundo que dejó atrás, como el liberarse de esos lazos una vez se llega al lugar de

acogida, son mecanismos defensivos que se ponen en juego para posponer la elaboración del duelo migratorio.

El entramado simbólico que se convoca en el acto de duelo, además de reestructurarnos, tendrá función de tejer una malla simbólica sobre ese agujero en lo Real (Lacan, 1959). De este modo haremos presente la palabra, instancia fundamental para el psicoanálisis que la entiende como el camino a toda resolución de duelo. Couto de Mármora (2013) dice sobre la migración:

Cuando el migrante puede hacer teorías, objetivizar su situación, sobre su migración, que es lo que a él piensa que lo ha desorganizado, maltratado, así como la percepción y reconocimiento de las experiencias positivas es un paso importante para destacar y percibir como el desencadenamiento del proceso de salida del trauma, que si se produce es por lo general de manera gradual de una manera homogénea (p.31).

Para Allouch (2006) lo perdido no es algo que pertenezca a quien fallece, tampoco pertenece a la persona que queda viva, sino que es producto del encuentro entre ambos. "Quien está de duelo pierde no solamente a un ser amado, o un pasado común, sino también todo lo que potencialmente hubiera podido darle el hijo si hubiera vivido." (Allouch, 2006. p. 371). ¿Cómo duelar entonces? El autor propone un segundo duelo, una segunda pérdida, la del *pequeño trozo de sí*, Esta segunda pérdida puede pensarse desde sus propias palabras: "...hay duelo efectuado cuando quien está del duelo, lejos de recibir no se sabe que del muerto, lejos de extraer lo que sea del muerto, suplementa su pérdida sufrida con otra pérdida, la de uno de sus tesoros." (Allouch, 2006. p.14)

También los migrantes deberían pasar esta segunda pérdida, entregar aquello que pudo haber sido y no fue allá donde se partió, teniendo en cuenta que esto no es una *renuncia a...* pero sí una *habilitación a...*

Ante estas situaciones de trauma acumulativo y de múltiples duelos (múltiples en tanto variados y múltiples en tanto el doble duelo de Allouch), se hace perentorio abordar el concepto de identidad, y como se ve afectada ante los procesos migratorios.

Identidad pensada desde Grinberg y Grinberg implica que el sujeto que logre diferenciarse de su entorno, haya conseguido percepción de mismidad a lo largo de su historia y se sienta perteneciente de donde se encuentra. Los autores (1971) proponen la existencia e interacción continua entre tres niveles de integración psíquica: espacial, temporal y social. El primero comprende la relación de las distintas partes del self entre sí, manteniendo así su cohesión y permitiendo la comparación y el contraste entre objetos (Yo-no yo). El segundo intenta unir las distintas representaciones del self a lo largo del tiempo cronológico, estableciendo una continuidad entre ellas y generando el sentimiento de mismidad. Por último, el tercer nivel comprende los

mecanismos de identificación proyectiva e introyectiva que posibilitan el sentimiento de pertenencia. Estos niveles funcionan simultáneamente e interactúan entre sí.

Los procesos migratorios afectan estos vínculos y su funcionamiento esperado, teniendo en cuenta que la manera en que se ven afectados dependerán de cada caso y momento particular.

En esa misma obra los autores agregarán:

Por lo general el individuo tiene la sensación de que hay algo que permanece constante en él, cualesquiera sean los cambios que ocurran a su alrededor. Sin embargo, existen circunstancias en que el sujeto puede no tolerar los cambios que se produzcan en su realidad circundante. Esto puede hacer que tambalee su sentimiento acerca de la identidad del mundo exterior y, concomitantemente, el sentimiento de identidad del self (p. 74-75)

Utilizar la metáfora que muchos migrantes utilizan para hablar de su experiencia vital no parece en vano: el sentimiento de desarraigo. Esa imposibilidad de generar vínculos fuertes con objetos, *de echar raíces*, parece producto de ese *trasplante de tierra*. En el proceso algo de lo básico en nuestra identidad quedó por el camino y sólo pudimos llevarnos *de polizonte el vos, dejando olvidado el tá y el chau*, dijera el tango. *Ni soy de aquí, ni soy de allá. No se es de ningún lado*, son frases recurrentes entre los migrantes.

Maruja Torres, periodista española, escribió por el año 1983 lo siguiente acerca de los des-exiliados y sus identidades: "...esos hombres y mujeres que llegaron a España [...] con la culpa de seguir viviendo, y que nunca, hagan lo que hagan, volverán a ser los mismos en el país donde dieron a nacer". Al mismo tiempo que Grinberg y Grinberg plantean que "ya nunca se podrá reintegrarse total y absolutamente a su país de origen" (1984, p. 266) Este nuevo trasplante puede devolverlos al mismo espacio físico donde alguna vez estuvieron, pero de esa segunda tierra también se volverá con equipaje, no en vano se ha pasado por allí. Como dicen los autores en el epílogo de su obra: *Está claro que uno nunca vuelve, siempre va.*

Objetivos

Objetivo general:

Conocer las repercusiones psicosociales del proceso de retorno en uruguayos migrantes

Objetivos específicos:

Determinar las significaciones de los procesos de partida, así como del retorno al mismo por parte de los migrantes.

Delimitar las características de los procesos de duelo por migración.

Estudiar las repercusiones en el ámbito de la identidad del proceso de retorno al país.

Tipo de estudio, herramientas a emplear y análisis de datos

*Y si sentís tristeza
cuando mires para atrás
no te olvides que el camino
es p'al que viene y p'al que va.
Alfredo Zitarrosa, 1978*

El presente estudio está planteado como exploratorio, debido a los pocos estudios de carácter clínico-psicoanalítico realizados. El carácter exploratorio del proyecto permitirá identificar conceptos que sirvan de bisagra entre las vivencias de los sujetos del estudio y las teorías utilizadas para pensarla. Posee cierta pretensión descriptiva a la vez que explicativa, ya que intentará dar cuenta del proceso de duelo en tanto experiencia particular de los involucrados en ella.

Como herramienta de investigación se utilizará la historia de vida tal como la piensa Olabuénaga (2007) donde la entrevista a realizar (o serie de ellas) tendrán como fin último los modos y las maneras con los que los individuos constituyen y dan sentido a su vida en un momento determinado. Este proyecto se centrará en aquellos momentos vitales que den cuenta del proceso migratorio en general (toma de decisión, adaptación y estadía, decisión de retornar, retorno propiamente dicho) sin desmedro de las temáticas concomitantes que puedan llegar a surgir del relato.

Al mismo tiempo y siguiendo el trabajo de Arjona y Checa (1998) sobre historias de vida y migraciones, plantearemos esta técnica como una de las que con mayor eficacia nos permitirán acercarnos al conocimiento y a la profundización de los fenómenos migratorios desde las subjetividades involucradas. Dirán que “se trata de conocer las perspectivas de los sujetos que viajan, desde las que se podrán valorar que ha influido en la toma de decisiones (lo económico, lo social, lo político, lo familiar, el entorno)...” (p. 7). Su utilización ayudará a desenmascarar una serie de tópicos y estereotipos existentes tanto a nivel académico como social sobre las migraciones y los propios migrantes.

Otras ventajas de dicha herramienta son las planteadas por Vallés (1997), entre ellas se encuentra la sencillez de las historias de vida a la hora de abordar a los sujetos, en tanto facilita el poner en palabras y explicitar aspectos privados e íntimos de su vida. También favorece la obtención de información (intensiva, de carácter holístico y contextualizada) desde el actor fundamental de la misma, quien la vivió.

La selección de los participantes será mediante metodología de elección directa e intencional por parte del investigador.

El análisis de los datos obtenidos requerirá una actitud dinámica y flexible por parte del investigador, en tanto su escucha de las entrevistas y su pensar a la hora de reflexionar sobre los datos obtenidos debe ser lo más abierta y libre de pre-juicios posible. En el análisis de las historias de vida se incorporará la interpretación que los propios sujetos estudiados hacen de sus experiencias vitales, buscando núcleos de sentido y las representaciones subjetivas. En base al entrecruzamiento de las transcripciones de las tres entrevistas realizadas, se procederá a la realización de categorías o núcleos temáticos, cuya función como organizadores de los datos obtenidos facilitará el trabajo con ellos. Dichas categorías temáticas, serán acordes con los objetivos de dicha investigación, tal como lo plantean Taylor y Bogdan (1984): "...las categorías deben ser fácilmente aplicables (sin forzarlas) a los datos que se estudian..." (p. 156). Como herramienta informática que facilite la tarea de categorización conceptual se utilizará el programa de análisis cualitativos Atlas Ti 7.0.

Los sujetos de la investigación

*¿[...] éste a qué viene?
Y vengo sin embargo tal vez a compartir
cansancio y vértigo
desamparo y querencia
también a recibir mi cuota de rencores
mi reflexiva comisión de amor
en verdad a qué vengo
no lo sé con certeza
pero vengo.*

Mario Benedetti, 1992

Los sujetos entrevistados tendrán como características ser adultos (entre 35 y 60 años), haber migrado por primera vez en algún momento dentro del periodo 1999-2003 y haber retornado al Uruguay entre los años 2009-2013. La elección de estos periodos de tiempo dará un margen amplio al proceso migratorio de los sujetos de aproximadamente diez años donde estos habrán podido poner en marcha los mecanismos psíquicos necesarios para afrontar la migración, los duelos migratorios y la adaptación necesaria al nuevo entorno. Así mismo, este margen amplio da lugar al despliegue de los procesos concomitantes respecto al retorno al Uruguay. Los sujetos deben haber migrado en grupo familiar, en tanto esto permitirá vislumbrar como estos procesos afectan los vínculos familiares y que transmisiones intergeneracionales se ponen en juego.

Se realizarán tres historias de vida de migrantes de retornos. Se utilizará para la elección de sujetos una metodología de selección de participantes intencional. En tanto el investigador escogerá directa e intencionalmente a los individuos dentro de la población.

Las entrevistas de estas historias de vida serán llevadas a cabo en los domicilios de los sujetos a estudiar. Esto no responde a una decisión injustificada del investigador. Por el contrario, las casas son un espacio idóneo donde se plasmen y desplieguen dinámicas vinculares de los sujetos y sus familias. Rochkovski (2012) dirá que "la forma particular en que cada familia organiza el espacio físico nos da indicio de la estructura familiar, de los lugares individuales, comunes y de los patrones de intercambio, de lo cercano a la conciencia así como de lo más alejado, de lo repudiado, negado o silenciado de la historia familiar" (p.3). Teniendo en cuenta que el uso de la vivienda transmitirá, a su manera, la historia de los individuos que las habitan, esta será una fuente de información trascendental en tanto testigo del proceso de retorno de esa familia, donde personas y cosas que han ido y venido interactuarán en su cotidianidad.

Consideraciones éticas

*Yo adivino el parpadeo
de las luces que a lo lejos
van marcando mi retorno. [...]
Y aunque no quise el regreso
siempre se vuelve
al primer amor.*

Carlos Gardel, 1934

Siguiendo la normativa legal vigente en nuestro país respecto a la regulación de la investigación de seres humanos (Decreto CM/515/08, 2008) y sobre el resguardo de la información y la identidad de los mismos (Ley 18331/08, 2008) esta investigación planteará una serie de acciones tendientes a resguardar a los investigados así como darle un marco ético al trabajo investigativo.

Se solicitará a los sujetos participantes de este estudio su consentimiento libre e informado donde se explicará el objetivo y los temas a tratar en el presente estudio. El mismo se recabará mediante formulario papel específico para esta investigación. El mismo se presentará en instancia previa a la/s entrevista/s a realizar.

Los entrevistados que así lo deseen podrán asistir a los encuentros acompañados, promoviéndose en todo momento por parte del investigador la interrupción de la entrevista en caso de que el sujeto de estudio se viera afectado o con deseos de no continuar hablando del tema.

Se realizará un seguimiento telefónico una vez finalizada las entrevistas por parte del investigador. En ellas se evaluarán posibles efectos negativos de la misma y se procederá a la derivación correspondiente para la atención del afectado.

La derivación, en el caso que corresponda, se realizará al servicio universitario destinado a tal fin. Servicio de atención psicológica de la Facultad de Psicología de la

Universidad de la República, situado en el Hospital de Clínicas, habiendo contactado previamente con los profesionales encargados de la misma.

Respecto al material recabado en esta investigación, el mismo será almacenado íntegramente en formato de audio digital (entrevistas) y archivos de texto (transcripciones) por el investigador, todo protegido por contraseña. A él, sólo accederá el investigador.

Potenciales riesgos y beneficios para los sujetos de la investigación.

Respecto a los potenciales riesgos que pueda acarrear la participación en el estudio se prevé la movilización de los afectos que la entrevista sobre el migrante pueda generar. El recordar una experiencia puede traer consigo el re-experimentar las emociones a ella asociadas. Ni los procesos de duelos, ni su resolución, son procesos lineales, en tanto los afectados pueden re-encontrarse con emociones ya vivenciadas y volver sobre ellas. La reedición de los afectos es una de las características de los duelos.

En lo que refiere a los beneficios que presenta la investigación se encuentra la capacidad que posee la entrevista de presentarse como un espacio de escucha e interacción donde el relato de la experiencia migratoria de retorno pueda re-pensarse a posteriori, rompiendo con la mera repetición del recuerdo de la experiencia y habilitando una nueva posición subjetiva en torno a este suceso. Puede pensarse este beneficio en lo planteado por Shamai (2003) donde concluye que la utilización de las entrevistas cualitativas tienen efectos terapéuticos en tanto ofrecen al sujeto la oportunidad de volver a contar su historia, dándole oportunidad de re-construir y de re-vivir la experiencia en otro contexto, el actual.

Resultados esperados

*Desde siempre, las mariposas y las
golondrinas y los flamencos vuelan
huyendo del frío, año tras año, y
nadan las ballenas en busca de otra
mar y los salmones y las truchas en
busca de sus ríos.*

Eduardo Galeano, 2004

A través de la realización del presente proyecto de investigación, el cumplimiento de sus objetivos y la implementación de una metodología específica, y al mismo tiempo teniendo como foco a tres migrantes de retorno, sus experiencias, fantasías, miedos, significaciones, en suma, su vida se espera:

Participar en la creación de conocimiento sobre los proceso psicosociales en realcion a los procesos migratorios en general, y a los procesos de retornos migratorios en particular.

Proporcionar conocimiento específico que aporte al conocimiento respecto a los procesos subjetivos de duelo en migrantes retornados, desde un punto de vista fenomenológico.

Brindar insumos tendientes al desarrollo de políticas públicas específicas sobre recepción de migrantes retornados, su atención psicológica y su re-inserción social.

Como resultado colateral, pero no menos deseable, de la participación en el presente proyecto, se encuentra la movilización de afectos en los sujetos estudiados, que le permita re significar sus experiencias migratorias y posibles duelos sin resolver.

Referencias bibliográficas

- Achotegui, J. (2002). *La depresión en los inmigrantes. Una perspectiva transcultural*. Barcelona: Mayo.
- Achotegui, J. (2008). Migración y crisis: El síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (síndrome de Ulises). *Revista Avances en Salud Mental Relacional*, 7(1), 1-22.
- Achotegui, J. (2009). *Cómo evaluar el estrés y el duelo migratorio. Escalas de evaluación de factores de riesgo en salud mental: Aplicación al estrés y duelo migratorio, escala Ulises*. Madrid: Autor
- Achotegui, J. (2012). La crisis como factor agravante del síndrome de Ulises. *Temas de Psicoanálisis*, 3, 1-16.
- Allouch, J. (2006). *Erótica del duelo en tiempos de la muerte seca*. Córdoba: Literales.
- Arjona, A. y Checa, J. C. (1998). Las historias de vida como método de acercamiento a la realidad social. *Gazeta de Antropología*, 14/10.
- Barroca de Moura, G. y Pinazo, S. (2013). Social representations of latin american immigrants about immigration, care and elderly caregivers. *Psicología & Sociedade*. Vol. 25, 131-140. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.1590/S0102-71822013000500015>
- Benedetti, M. (1992) Pero Vengo. En: Mario *Benedetti: Textos preferidos y complementarios de autor y lector*. Barcelona: Antrophos.
- Boggio, K. (2007). Dinámicas identitarias y procesos migratorios, reflexiones a partir del acercamiento al colectivo uruguayo en Madrid. En: Diconca, B y Compodónico, G. (comp). *Migración uruguaya: un enfoque antropológico* (pp. 85-104). Montevideo: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación-UdelaR – Organización Internacional para las Migraciones.
- Boggio, K. (2011). Narrativas Migratorias: formas de nombrar y representar lo migratorio. En: Biachi, D. et al. (2011). *Investigación en psicología en el SXXI* (7-16). Montevideo: Facultad de Psicología-UdelaR.
- Benyakar, M. y Lezica, A. (2005). *Lo traumático. Clínica y paradoja. Tomo 1: el proceso traumático*. Buenos Aires: Biblos.
- Bogdan, R. y Taylor, S. J. (1984) *Introducción a los métodos cualitativos*. Buenos Aires: Paidós.
- Breuer, J. y Freud, S. (1992). Estudios sobre la histeria. *En Obras Completas: Sigmund Freud (Vol. II)*. Trabajo original publicado en 1895. Buenos Aires: Amorrortu.
- Canoura, L. (2007). Los hijos de Gardel. En *Canoura canta el tango*. [CD]. Montevideo: Bizarro Records.

- Cardozo, T. (2008). Montevideo. En Tabaré Cardozo de colección. [CD]. Montevideo: Montevideo Music Group.
- Casto, F. (2010). La migración Interna y sus efectos en la salud Mental. Un análisis desde el psicodiagnóstico de Rorschach. *II congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XVII Jornadas de Investigación. Sexto encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR*. Facultad de Psicología – Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Castro, F. (2011). Cambios en la identidad durante el proceso migratorio. *III congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XVIII Jornadas de Investigación. Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR*. Facultad de Psicología – Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Castro, F. y Passalacqua, A. (2009). La realidad psíquica. El impacto que provoca la migración. Un análisis desde las funciones de realidad. *Anuario de investigaciones*, volumen XVI, 357-364. Facultad de Psicología – Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Couto de Mármora, D. (2013). Exilización de la migración: Una mirada psicológica al duelo migratorio patológico. *Revista Diversidad*, 6(4), 23-33.
- Emilger, M. (2010). La subjetividad del duelo en Freud y Lacan. *Revista Mal-Estar e subjetividade. Vol. X. No.1.* 13-33.
- Ferrero, L. (2006). El grupo de reflexión con migrantes: un modo de investigación en psicoanálisis acerca de la experiencia migratoria. *Revista interdisciplinar da Mobilidade Humana*, XIV (26/27), 77-91
- Freud, S. (1992). Duelo y melancolía. *En Obras Completas: Sigmund Freud (Vol. XIV, 235-258)*. Trabajo Original publicado en 1917. Buenos Aires: Amorrortu.
- Freud, S. (1992). Más allá del principio del placer. *En Obras Completas: Sigmund Freud (Vol. XVIII, 1-62)*. Trabajo Original publicado en 1920. Buenos Aires: Amorrortu.
- Freud, S. (1992). Inhibición, síntoma y angustia. *En Obras Completas: Sigmund Freud (Vol. XX, 73-164)*. Trabajo original publicado en 1926. Buenos Aires: Amorrortu.
- Galeano, E. (2004). Los inmigrantes, ahora. En Bocas del tiempo. Montevideo: del chanchito.
- Gardel, C. (1934). Volver. Buenos Aires: Odeón.
- Greco, N. (2014). Reflexiones acerca del impacto de la migración sobre la constitución de la identidad en la adolescencia. *VI Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en psicología. XXI Jornadas de Investigación Décimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR*. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Grinberg, L. y Grinberg, R. (1971). *Realidad y cambio*. Buenos Aires: Paidós.

- Grinberg, L. y Grinberg, R. (1984). *Psicoanálisis de la migración y del exilio*. Madrid: Alianza.
- Gonzalez-Castro, J.L.; Ubillos, S.; Bilbao, M.A.; Techio, E. y Basabe, N. (2009). A focus-group research into the lives of members of four immigrants groups in Spain. *International Journal of Social Psychology, Vol.24*.
- Gonçalves, L. (2014). Trauma y trastornos de ansiedad en uruguayos retornados. En Rodríguez Nebot, J. (comp.) *Clinamen: acontecimientos y derivas en psicoterapia*. Montevideo: Psicolibros Universitario.
- Khan, M. (1964). *La intimidad del sí mismo*. México: Saltés.
- Lacan, J. (1959). *Seminario IV: El deseo y su interpretación*. Buenos Aires: Paidós.
- Lara, A. (2010). Dislocación, Subjetividad y migración. *Revista Castalia, 18*, 15-22.
- Laplanche, J. y Pontalis, J.B. (1996). *Diccionario de Psicoanálisis*. Buenos Aires: Paidós.
- Macadar, D y Pellegrino, A. (2006). Informe temático: Encuesta Nacional de Hogares ampliada 2006. Informe sobre migración Internacional en base a los datos recogidos en el módulo migración. Instituto Nacional de Estadística. Recuperado de <http://www.ine.gub.uy/documents/10181/35933/informe+Migraci%C3%B3n+ENHA+2006.pdf/ab0e9cef-98ec-40e6-89a5-4b1f4d42c763>
- Organización Internacional para las Migraciones. (2011). Perfil migratorio de Uruguay 2011. Recuperado de <https://publications.iom.int/books/perfil-migratorio-de-uruguay>
- Organización Internacional para las Migraciones. (2013). Inmigrantes internacionales y retornados en el Uruguay. Magnitud y características. Informe de resultados del Censo de población 2011. Instituto Nacional de Estadísticas. Recuperado de http://www.unfpa.org.uy/userfiles/publications/82_file1.pdf
- Parrini, R., Castañeda, X., Magis, C., Ruiz, J. y Lemp, G. (2007). Migrant Bodies: Corporality, sexuality, and power among Mexican migrant men. *Sexuality Research and Social Policy*. Vol. 4. 62-74.
- Passalacqua, A. et al. (2011). Consecuencias de la migración en la constitución de la identidad. III congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XVII Jornadas de Investigación. Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Passalacqua, A. et al. (2013). Variaciones del impacto migratorio. V congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XX jornadas de Investigación. Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología – Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Poder Ejecutivo Uruguay, Decreto de reglamentación Proyecto de regulación de investigación con seres humanos. CM 515 04/08/2008.

- Poder Ejecutivo Uruguay, Decreto de reglamentación de Ley 18.331. CM 524 31/08/2018.
- Poder Legislativo Uruguay, Ley 18.331. CM 813 de Habeas Data – 11/08/2008.
- Real Academia Española. (2014). Migración. En Diccionario de la lengua española (23 ed.) Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=PE38JXc>
- Rochkovski, O. (2012). Las casas son una ilusión necesaria. Trabajo inédito.
- Roos, J. (1985). Los olímpicos En Brindis por Pierrot. [CD]. Montevideo: Orfeo.
- Ruiz Olabuénaga, J. I. (2007). *Metodología de la investigación cualitativa*. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Sayad, A. (1998). Imigração ou os paradoxos da alteridade. San Pablo: Edusp.
- Shamai, M. (2010). Therapeutic Effects of Qualitative Research: Reconstructing the experience of Treatment as a By-Product of Qualitative Evaluation. *Social Service Review by the University of Chicago*. Recuperado de www.jstor.org/30013427
- Titzmann, P. y Fuligni, A. (2015) Inmigrants' adaptation to different cultural settings: A contextual perspective on acculturation. *International Journal of Psychology*, Vol. 50, No6, 407 – 412.
- Torres, M. (1983, Diciembre 4). La herida del regreso. El país. Recuperado de: http://elpais.com/diario/1983/12/04/cultura/439340402_850215.html
- Vallés, M. (2007). *Técnicas cualitativas en investigación social: Reflexión metodológica y práctica profesional*. Madrid: Síntesis sociología.
- Vispo, C. y Podruzny, M. (2002). Cambios en la estructuración psíquica de la migración. *Revista Psicoanálisis APdeBA*. Vol. XXIV, No 1/2, 217 – 232.
- Zitarrosa, A. (1978). P'al que se va. En Guitarra Negra. [CD]. México: NCL

Información de la investigación:

- Esta investigación se realiza en el marco del Trabajo de Grado del investigador y cuenta con el apoyo de la facultad de Psicología de la Universidad de la Republica. Así mismo cuenta con la aprobación del comité de ética de dicha institución
- El responsable del proyecto es Esteban Tomati, C.I. 4.355206-4. Celular, 905689804. Email: estebantomati@gmail.com; pudiendo usted comunicarse en cualquier instancia del proceso de investigación.
- Esta investigación tiene como objetivo conocer la repercusiones a nivel psíquico y social de los procesos migratorios que se han dado en el Uruguay en las últimas décadas, focalizando el interés en las migraciones de retornos. Se investigarán las características de los duelos acontecidos en estos procesos, entendiendo al duelo como un proceso vital en el desarrollo de los individuos por un lado, y como la vivencia de pérdida de personas, afectos, o cosas significativas. Es importante que esté en su conocimiento que no existen investigaciones en nuestro país que aborden estos objetivos.
- La aceptación de formar parte en la investigación supone la participación de una o dos entrevistas (según se requiera) no mayores a una hora de duración cada una. El objetivo de las mismas es indagar en la historia de vida de los participantes, centrándose en la experiencia migratoria del mismo y su entorno. Por vivencia migratoria se entenderá el proceso que abarca desde la toma de decisión de migrar, la adaptación y estadía, la toma de decisión del retorno y el retorno en sí mismo. La entrevista será registrada tanto en audio como en formato papel por parte del entrevistador.
- La participación en este estudio puede tener como beneficio la reflexión por parte de los involucrados de experiencias movilizadoras y la resignificación de las mismas.
- Siendo la temática y el contenido de las entrevistas algo que movilizará recuerdos y afectos, se realizará un seguimiento telefónico posterior a las entrevistas y en caso de ser necesario, derivaciones a centros de atención psicológica dependiente de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República.
- Los resultados de la investigación serán divulgados en un plazo no máximo a dos años, garantizando la confidencialidad y privacidad de las identidades de los participantes del proyecto. Toda la información será de uso exclusivo del investigador y únicamente para el presente estudio.

Formulario de consentimiento informado:

Este proyecto de Investigación se encuentra dentro del marco de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República y está avalado por el comité de ética de dicha facultad. Su participación en el proyecto ayudará en la investigación de los procesos psíquicos y sociales asociados a los duelos en migrantes de retorno. La misma será realizada a través de una serie de entrevistas, de aproximadamente una hora de duración, en el domicilio de los participantes, centrándose en el proceso migratorio global.

El abajo firmante declara:

-Confirmando el haber leído la información mencionada en la hoja de información, ella me fue explicada y pude consultar todas las dudas que surgieran de la misma.

-Se me informó en caso de participar en la investigación que los datos aportados serán confidenciales y a ellos solo accederá el investigador; que mi identidad será resguardada en todo momento, no pudiendo identificarse mi nombre, apellido, o cualquier otro dato personal que pudiera revelarla.

-Se me informó de las características de las entrevistas a realizar, y son las que figuran en la hoja de información; que mi participación en ellas puede ser suspendida por voluntad propia sin penalización alguna y sin perjuicio de lo comprometido.

-Soy consciente de que no recibiré dinero o cualquier otra gratificación material por la participación en esta investigación.

Nombre completo: _____

Firma: _____

Datos del Investigador responsable:

Esteban Miguel Tomati González

Cel. 095689804

e-mail: estebantomati@gmail.com

Firma: _____